



**FREITAG, 16. SEPTEMBER, 18.00 UHR, PONTRESINA – RONDO**  
**SAMSTAG, 17. SEPTEMBER, 17.00 UHR, FTAN MEHRZWECKHALLE**

# **FESTIVAL OPERA ENGIADINA 2022**

**Vereinigte Chöre Opera Engiadina / Cantalopera**  
**Kammerphilharmonie Graubünden**  
**Claudio Danuser, Leitung**

**PROGRAMMHEFT**  
**PROGRAM**

SARATZ



# DAS HOTEL FÜR MEHR NATURMOMENTE.

#LIKESARATZ



PONTRESINA

## NORA SARATZ CAZIN

Gemeindepräsidentin Pontresina  
presidenta cumünela da Puntraschigna



Nach pandemiebedingten Verschiebungen ist es endlich soweit, und Opera Engiadina gastiert in Pontresina. Als Unterstützerin der ersten Stunde freut sich die Gemeinde Pontresina auf diese Premiere und musikalischen Genuss pur! Musik und Pontresina gehören zusammen und erfreuen Einheimische wie Gäste gleichermaßen. Dass Pontresina als Ferienort einst mit «Sinfonie in P-Dur» warb, kommt nicht von ungefähr. Ganz in der Tradition des einstigen Kurvereins, engagiert sich heute auch Pontresina Tourismus, um zu jeder Saison vor Ort abwechslungsreiche musikalische Programmpunkte zu ermöglichen oder selber zu veranstalten. Mehr noch: Bis heute spielt das eigene Pontresiner Kurorchester «Camerata Pontresina» in den Sommermonaten 100 Morgenkonzerte. Notabene seit 112 stolzen Saisons und mit immer wieder neuen Besucherrekorden. Der magische Taiswald bietet hierbei zweifellos eine der zauberhaftesten Musikbühnen. Doch auch an der Flaniermeile – sei es etwa während dem Laret Markt oder Viva la Via – oder in unserem Gemeinde- und Kongresszentrum, gehören Festivals und Konzerte aller Couleur zum Pontresina, wie wir es leben und lieben.

Wir sind stolz, dass das Erbe der Opera St. Moritz mit der Opera Engiadina eine überaus sympathische Nachfolge erfahren hat. Im Namen der Gemeinde Pontresina gratuliere ich der Engadiner Operngesellschaft zum regionen- und generationenübergreifenden Projekt und danke fürs leidenschaftliche Engagement zugunsten der Opernkultur im Tal. Mögen die Opernchor-Konzerte, bzw. die Zusammenarbeit zwischen Laiensänger:innen und Profimusiker:innen, ein voller Erfolg werden und Einheimische wie Gäste begeistern. Eviva la Musica!

Zieva suspensiuns pervi da la pandemia es que uossa finelmaing uschè inavaunt cha l'Opera Engiadina as preschainta a Puntraschigna. Scu promotura da la prüm'ura s'allegra la vschinauncha da Puntraschigna da pudair giodair uossa quista premiera e quist gioldimaint musical pür! Musica e Puntraschigna tuochan insembel e dallettan taunt ad indigens scu a giasts. Na per cas ho Puntraschigna scu lö da vacanzas üna vouta fat reclama cul slogan "Sinfonia in P-magiur". Seguind la listessa tradiziun scu la Societed da cura da pü bod s'ingascha hozindi eir Puntraschigna Turissem per pussibilter u arrandscher svesch ü'n program musical vario, e que sü'l lö ed in mincha stagium. Ed impü: Fin al di d'hoz do l'egen orchester da cura «Camerata Pontresina» 100 concerts da la damaun düraunt ils mais da sted. Dal rest daspö 112 stagiuns e cun ün public adüna pü numerus. Il God Tais cun sia atmosfera magica spordscha sainza dubi ün dals palcs da musica ils pü müravglius. Ma eir sün nossa promenada da flaner – saja que in occasiun dal Marcho da Laret u da Viva la Via – ubain in nos center da vschinauncha e congress, dapertuot tuochan festivals e concerts da tuot las sorts tal Puntraschigna cha nus vivains ed amains.

Nus essans superbis cha L'Opera San Murrezzan ho chatto ill'Opera Engiadina üna successura ourdvar simpatica. In nom da la vschinauncha da Puntraschigna gratuleschi a la societad d'opera engiadinaisa pel proget chi cumpiglia regiuns e generaziuns ed ingrazch per l'ingaschamaint paschiuno a bö'n da la cultura d'opera illa val. Possan ils concerts da cors d'opera resp. la collavuraziun traunter chantaduras e chantaduors laics e musicists professiunels dvanter ün success cumplet ed inchanter ad indigens e giasts. Eviva la musica!

# Ihre Stimme hat bei uns besonderes Gewicht. Wir beraten Sie gerne.

**Generalagentur St. Moritz**  
Dumeng Clavuot

Plazza da Scoula 6  
7500 St. Moritz  
T 081 837 90 60  
stmoritz@mobilier.ch

**mobilier.ch**

*die* **Mobilier**

1271463

## **FER GLÜSCH PER L'ART!**

Repower gratulescha a l'Opera  
Engiadina pel nouv cumanzamaint  
e giavüscha al public grand plaschair  
vi da las idejas fras-chas e spectaculeras  
da las artistas e'ls artists.

[repower.com](http://repower.com)

**REPOWER**  
Unsere Energie für Sie.

## CORNELIA SCHWAB CHRISTOF RÖSCH

Co-Direktoren der Fundaziun Nairs  
co-directors da la Fundaziun Nairs



Liebe Opernfreunde,

Im Namen der Fundaziun Nairs laden wir Sie zu einem aussergewöhnlichen Opernabend ein. Es ist bereits unsere dritte Zusammenarbeit mit dem musikalischen Leiter Claudio Danuser, seinem Chor und der Opera Engiadina. Da Claudio dieses Jahr mit der grossen Kelle anrührt und neben der Opera Engiadina die symphonisch besetzte Kammerphilharmonie Graubünden verpflichtet hat, hätte das Aufgebot der insgesamt über hundert MusikerInnen unsere räumlichen Möglichkeiten unten am Inn bei Weitem gesprengt. Deshalb sind wir sehr froh, dass wir das Konzert in der Mehrzweckhalle Ftan ausrichten dürfen.

Da Claudio Danuser keinen Aufwand scheut, die Oper einem breiten Publikum näher zu bringen, haben wir uns gerne bereit erklärt eine weitere Kooperation mit Opera Engiadina einzugehen. Wir sind überzeugt, dass die jahrhundertealte Chortradition im Unterengadin den idealen Resonanzraum bildet für ein musikalisches Grosseignis dieser besonderen Art. Und es freut uns besonders, dass damit erstmalig auch eine Zusammenarbeit mit der Kammerphilharmonie Graubünden zustande kommt. Wir wünschen Ihnen allen zauberhafte Hörmomente in luftiger Höhe.

Charas amias e chars amis da l'opera,

In nom da la Fundaziun Nairs Til\*las invidain nus ad üna sairada d'opera extraordinaria. Id es finjà la terza collavuraziun cul manader musical Claudio Danuser, seis cor e la Opera Engiadina. Claudio maisda quist on cun la paluotta gronda ed ha ingaschè ultra da l'Opera Engiadina eir la kammerphilharmonie grischun in fuormaziun sinfonica. Quist\*as totalmaing plü co tschient musicant\*as nu vessan mai gnü lö in nossas localitats giò sper l'En. Perquai eschna fich satisfats da pudair organisar il concert illa sala polivalenta a Ftan.

Cun quai cha Claudio nu's lascha stramantar da nöglia per preschantar l'opera ad ün public vast, eschna jent stats pronts da realisar ün'ulteriura cooperaziun cun Opera Engiadina. Nus eschan persvas cha la gronda tradiziun da cors in Engiadina Bassa fuorma ün spazi da resonanza ideal per ün simil grond evenimaint musical da quist gener particular. I m'es ün plaschair spezial cha uschè as lascha realisar per la prüma jada üna collavuraziun culla kammerphilharmonie grischun. Nus gjävüschain ad El\*las mu-maints auditivs mürvaglius il ajer fin da Ftan.



**appmodule**  
innovation @ speed

**WÜNSCHT DEN CHÖREN**



**Opera**  
Engiadina



**UND  
CANTALOPERA  
EINEN GUTEN  
GEMEINSAMEN  
START**

## CLAUDIO DANUSER

Musikalischer Leiter und  
Intendant der Opera Engiadina  
directur musical ed  
intendant da l'Opera Engiadina



Verehrtes Publikum,

Endlich ist es soweit: die lange geplanten Opernchorkonzerte können stattfinden! Als ich im Herbst 2019 die Opera St. Moritz übernommen hatte, wollte ich die Opernkunst näher an die Engadiner Bevölkerung bringen und sozusagen «Oper mit Engadiner für Engadiner» produzieren. Was war naheliegender, als den Engadiner Opernchor ins Zentrum zu stellen. Die Opera Engiadina mit Sitz in Pontresina sollte eine Gesellschaft der Opernfreunde im Engadin werden, in deren Mitte die vielen Sangesfreudigen im Tal die Opernkunst singend selber pflegen.

Die erste öffentlich ausgeschriebene Chorprobe Ende Januar 2020 liess grosse Hoffnungen aufkeimen. Spontan kamen gegen 40 Sängerinnen und Sänger mit zum Teil hervorragenden Stimmen ins Rondo, um am Triumphmarsch aus Aida zu arbeiten. Dann legte Corona den Probetrieb für zwei Jahre lahm. Seit vergangenem Frühling versuchen wir, insbesondere die beiden unermüdlichen Chorpräsidentinnen Nicole Kündig und Miriam Parolini, wieder einen Opernchor auf die Beine zu stellen. Zum Glück ergab sich eine Zusammenarbeit mit dem in Zürich beheimateten Opernchor *Cantalopera*. In kurzer Zeit entstand eine schöne Chorgemeinschaft, die Sie nun mit einigen bekannten und wunderschönen Opernchornummern, kräftig unterstützt von der sinfonisch besetzten Kammerphilharmonie Graubünden, erfreuen möge. Ich danke unseren beiden Partnern, der Gemeinde Pontresina wie der Fundaziun Nairs, und wünsche Ihnen ein unvergessliches Opernkonzert in der wunderschönen Engadiner Landschaft!

Stimo public

A la fin es que uschè inavaunt: Ils concerts da cors d'opera, già lönch planisos, paun uossa avair lö! Zieva ch'èau vaiva d'utuon 2019 surpiglio l'Opera San Murezzan, vulaivi avischiner l'art da l'opera a la populaziun engiadinaisa e per uschè dir prodür "opera cun Engiadinais per Engiadinais". Che d'eira pü evidaint cu da metter 'l center il Cor d'opera engiadinais? La nouva Opera Engiadina cun sez a Puntraschigna vess gieu da dvanter üna societad dals amihs da l'opera in Engiadina, illa quela ils bgers aderents da chaunt da la val cultivessan s'vess l'art da l'opera.

La prüma prouva da cor annunzcheda publicamaing la fin schner 2020 ho chaschuno granda sprauza. Spontanamaing sun gnies bod 40 chantaduras e chantaduors cun per part stupendas vuschs al Rondo per lavurer vi da la marcha da triumf da Aida. Alura ho Corona impedièu las prouvas per duos ans. Daspö la prümvaira passada pruvains nus - impustüt las duos presidentas instancablas Nicole Kündig e Miriam Parolini - da metter in pè darcho ün cor d'opera. Per furtüna s'ho deda üna collavuraziun cul cor d'opera *Cantalopera* da Turich. In cuort temp es naschida üna bella cumünaunza da cors chi Als/Las vuless uossa alleger cun ün pèr ouvras cuntschaintas e magnificas per cors d'opera. Schlass sustegn spordscha la Filarmonia da chambra dal Grischun in furmazion sinfonica. Eau ingrazch a noss partenaris, la vschinauncha Puntraschigna e la Fundaziun Nairs, e Las/Als giävusch ün concert d'opera inschmanchabel illa cuntredgia müravgliusa da l'Engiadina!



Pontresina  
piz bernina • engadin

# CAMERATA PONTRESINA 2022

tägliche Morgenkonzerte im Taiswald  
vom 19. Juni bis 25. September

[www.pontresina.ch/camerata](http://www.pontresina.ch/camerata)



Pontresina  
piz bernina • engadin



Mike Müller  
**ERBSACHE**

*Heinzer gegen Heinzer und Heinzer*

Donnerstag, 29. Dezember 2022  
Kultur- und Kongresszentrum Rondo

[pontresina.ch/erbsache](http://pontresina.ch/erbsache)

# FESTIVAL OPERA ENGIADINA 2022

Freitag, 16. September 18.00 Uhr Rondo Pontresina

Samstag, 17. September 17.00 Uhr Mehrzweckhalle Ftan

## KONZERTPROGRAMM

### **Giuseppe Verdi**

*Nabucco* – Ouvertüre – Gefangenenchor

### **Otto Nicolai**

*Die Lustigen Weiber von Windsor* – Mondchor

### **Richard Wagner**

*Lohengrin* – Brautchor

### **Jacques Offenbach**

*Les Contes d'Hoffmann* – Barkarole (Chorfassung)

### **Gion Antoni Derungs**

*Il cerchel magic* – Holzfäller-Chor

### **George Gershwin**

*Porgy and Bess* – Picknick-Szene

### **Gioacchino Rossini**

*Guglielmo Tell* – Ouvertüre und Chor der Schweizer

### **Giuseppe Verdi**

*Aida* – Triumphszene

**Vereinigte Chöre Opera Engiadina / Cantalopera  
Kammerphilharmonie Graubünden  
Claudio Danuser, Leitung**

«Etwas Sichtbares aus  
etwas Unsichtbaren  
entstehen zu lassen, ist  
etwas Wunderbares»

Roland Hinzer



## ZUM PROGRAMM

Das Programm des diesjährigen Festivals Opera Engiadina bietet eine breite Palette unterschiedlichster berühmter Opernchöre. Die sinfonisch besetzte Kammerphilharmonie Graubünden ihrerseits gibt zwei Paradenummern der Opernliteratur für Orchester zum Besten: die Ouvertüren zu *Nabucco* und *Guglielmo Tell*.

Die mächtige **Nabucco-Ouvertüre** schildert die diversen Sphären in der Oper; zu Beginn mit einem sakral anmutenden Blechbläserchoral die Aura um den Hohepriester Zacharias, dann mit einer kämpferischen Musik den Titelhelden Nebukadnezar, in welche eine Vorwegnahme des **Gefangenenchores** eingewoben wird. Dieser berühmte Chor ist ein traumverlorener Gesang in der dem bodenständigen C-Dur entferntesten Tonart Fis-Dur. Die in Babylonien gefangenen Hebräer vereinen sich in einem Unisono-Gesang, um in Gedanken der Heimat nahe zu sein. Einzig das Bild der goldenen Harfe erwirkt eine Auffächerung des Chores in vier Stimmen.

Eine wunderbare Naturschilderung bietet der **Mondchor** aus Otto Nicolais *Die lustigen Weiber von Windsor*. Ein unsichtbarer „Chor von Stimmen im Walde“ gründiert das zarte melodische Geflecht im Orchester, welches den Mondaufgang über dem Wald von Windsor schildert. Der **Brautchor** aus Wagners Lohengrin ist ein weit über die Oper hinaus bekannter Marsch bei vielen Hochzeiten. In der Oper begleitet die Hochzeitsgesellschaft das frisch vermählte Paar Elsa von Brabant und Lohengrin zum Brautgemach. Die **Barkarole** ist wohl die berühmteste Nummer in Offenbachs *Les Contes d'Hoffmann*. Eigentlich ein Liebesduett von Giulietta und Nicklausse mit Hintergrundschor – bei uns in einer reinen Chorfassung – schildert die Barkarole eine nächtlichen Zauber auf dem Canal Grande in Venedig in wiegendem 6/8-Takt und zart begleitet von der Harfe.

Auf diese eher nächtlichen Stimmungsbilder folgen zwei rhythmisch markante Tagesszenen. *Il cerchel magic* des vor genau zehn Jahren verstorbenen Bündner Komponisten G.A. Derungs

## DAVART IL PROGRAM

Il program dal festival da l'Opera Engiadina da quist an spordscha üna paletta vasta da las pü differentas famusas ouvras per cors d'opera. La Filarmonia da chambrà dal Grischun in furmazion sinfonica preschainta duos numers da parada da la litteratura d'opera per orchesters: las uvertüras da *Nabucco* e da *Guglielmo Tell*.

L'imposanta **uvertüra da Nabucco** descriva las diversas sferas ill'opera: il prüm – cun ün coral per instrumaints da tola chi pera bod sacrel – la sfera da l'aura intuorn il grandsacerdot Zacharias, alura la sfera da l'eroe tituler Nebukadnezar cun üna musica militanta, illa quèla vain intesceda ün'antecipaziun dal **cor da praschuners**. Quist cor cuntschaint es ün chaunt pensiv-sömgiant in fis-magiur, la tonalited il pü dalöntsch davent dal c-magiur chi sto per terra e realted. Ils Ebreers impraschunos in Babilonia s'uneschan in ün chaunt unisono per esser in impissamaints pü dasper a lur patria. Unicamaing il purtret da l'arfa d'or chaschuna üna spartiziun in quatter vuschs.

Üna descripziun müravgliusa da la natüra spordscha il **cor da la glüna** da *Die lustigen Weiber von Windsor* dad Otto Nicolai. Ün invisibel „cor da vuschs aint il god“ metta la basa pel tessieu musical delicat i'l orchester chi descriva l'alver da la glüna sur il gods da Windsor. Il **cor da la spusa** da *Lohengrin* da Richard Wagner es üna marcha cuntschainta surour il muond da l'opera chi resuna suvenz a nozzas. Ill'opera accompagnan ils nozzaduors al pèrin apaina marido, Elsa von Brabant e Lohengrin, tar la chambrà da la spusa. La **Barkarola** es pü cu facil il numer il pü cuntschaint da *Les Contes d'Hoffmann* da Jacques Offenbach. Siand insè ün duet d'amur da Giulietta e Nicklausse cun cor accompagnant – tar nus in üna versien be per cor – descriva la Barkarola la magia nocturna sül Canal Grande a Venezia i'l tact ninand da 6/8 ed accompagneda delicatamaing da l'arfa.

Zieva quistas impreschiuns püchöntschno nocturnas seguan duos scenas da di cun ritem marcant. *Il cerchel magic* dal cumponist grischun Gion Antoni Derungs, mort avaut exact desch ans, es



# GIGER<sup>S</sup>

BY WALDHAUS SILS

## Ein Restaurant mit vielfältigen Geschmackserlebnissen

Lassen Sie sich von der Küchencrew mit saisonalen und kreativen Gerichten überraschen. Und für alle Käsefreunde – kommen Sie in den Genuss ein feines Raclette oder Fondue zu geniessen.

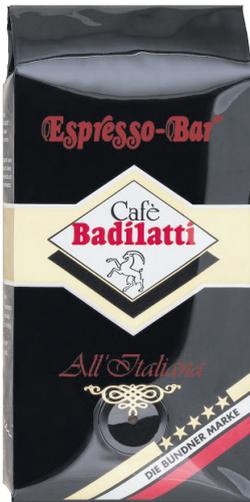
Auf Vorbestellung servieren wir Ihnen ein OFYR-Tischgrill. Herzlich willkommen!

### Restaurant GIGERs

by Waldhaus Sils

7514 Sils-Maria • T 081 838 51 00

mail@waldhaus-sils.ch • gigers-waldhaus.ch



## Nos champion internaziunel!



Is granted the 2021

**CRYSTAL TASTE AWARD**  
★ ★ ★

Certified by the International Taste Institute's jury of the world's best Chefs & Sommeliers

Il café premio  
po gnir cumprom  
tar Coop e Volg  
u sur nos web-shop



Café Badilatti - La Resgia - 7524 Zuoz - Tel. 081 854 27 27 - info@cafe-badilatti.ch - cafe-badilatti.ch

war die erste rätoromanische Oper überhaupt, die ihre Uraufführung 1986 im Stadttheater Chur erlebte. Zentrale Themen der Oper sind die Rodung eines Bannwaldes durch geldgierige Bergdorfbewohner und die Zerstörung des Dorfes durch ungehemmte Naturgewalten. Der **Holzfallerchor** schildert die Rodung des Waldes, währenddessen das Volk bereits an die vom Teufel versprochenen Münzen denkt: «In marenghin per mintga plonta». Rhythmisch noch ausgelassener gebärdet sich die **Picknickszene** aus Gershwins amerikanischer Volksoper *Porgy and Bess*. Die schwarzen Bewohner der Catfish Row in Charleston (South Carolina) fahren sonntags zu einem Picknick auf die Insel Kittiwah. In einem wilden Rundtanz, begleitet von wirbelnden Schlaginstrumenten, erinnern sie sich ihrer ursprünglichen afrikanischen Herkunft.

Die umfangreiche **Ouvertüre** zu Gioacchino Rossinis letzter Oper *Guglielmo Tell* hat sich als eigenes virtuoses Konzertstück für Orchester etabliert. Die klar vierteilige Struktur folgt dem Wechsel langsam-schnell. Der erste Teil ist ein elegischer Gesang der Violoncello-Kontrabass-Gruppe, auf welchen eine Sturmsszene des ganzen Orchesters inklusive der grossen (Donner-)Trommel folgt. Klaren Bezug zur Schweizer Szenerie nimmt im dritten Abschnitt die «Alphorn»-Melodie des Englischhorns, umspielt von der Soloflöte. Zu den populärsten klassischen Schlagern zählt das abschliessende *Allegro vivace*, angezogen durch schmetternde Trompeten und Hörner. In der Oper folgt auf diese fulminante Ouvertüre ein friedlicher Chor der Schweizer, welcher die sonnenerfüllte Berglandschaft schildert.

Den Abschluss dieses Chorkonzertes bildet die für alle Chöre stimmlich anspruchsvolle Triumphszenen am Ende des 2. Aktes aus Verdis *Aida*. Gefehrt wird die Rückkehr der gegen Äthiopien siegreichen ägyptischen Truppen unter dem Feldherrn Radames. Kern dieser gewaltigen Volksszene ist der weltberühmte Triumphmarsch, der in unserer Fassung von zwei Trompeten geblasen wird, oft jedoch – besonders in der für diese Szene bekannten Arena di Verona – von grösseren Trompetenchören zelebriert wird.

Claudio Danuser

sto la prüm'opera rumauntscha insomma chi ho gieu sia prüma rapreschantaziun dal 1986 il teater da la cited da Cuir. Ils temas centrels sun da vart la runcheda dal god da protecziun tres abitants d'üna vschinauncha muntagnarda chi vezzan be ils raps e da l'otra vart la destrucziun consecutiva da la vschinauncha tres las forzas sfrenedas da la natüra. Il **cor dals taglialainas** descriva la runcheda dal god, intaunt cha la populaziun pensa già als raps cha'l diavel ho impromiss: „In marenghin per mintga plonta“. Ritmicamaing auncha pü viscul as muossa la **scena da picnic** da l'opera populera americauna *Porgy and Bess* da Gershwin. Ils abitants nairs da la Catfish Row a Charleston (South Carolina) vaun üna dumengia süll'isla Kittiwah per fer ün picnic. In ün sot da rudè rasant, accompagno dal batter d'instrumentas da percussion, s'al-gordan els da lur derivanza africauna oriunda.

**L'ouvertüra** extaisa da l'ultim'opera da Gioacchino Rossini, *Guglielmo Tell*, s'ho stabilida scu eгна ouvra virtuosa da concert per orchesters. La structura clera da quatter parts segua la successiun plaun-svelt. La prüma part es ün chaunt elegic da la grupp da violoncello e contrabass, a la quela segua üna scena da strasora da tuot l'orchester inclus il tambur grand. Üna colliaziun evidainta culla scenaria svizra reflectescha la melodia da "tüba" illa terza part cul corn inglais accompagno da la flöta solista. Tals schlaghers classics ils pü populers tuocha *l'allegro vivace* finel, inizio da tuns strasunants da trumbettas e corns. Zieva quist'ouvertüra fulminanta segua ill'opera ün paschaivel **cor dals Svizzers** chi descriva la cuntredgia muntagnarda sulagliva.

La finischun da quist concert da cors fo **la scena da triumf** a la fin dal seguond act d'*Aida* da Verdi ch'ü es fich pretensiusa per tuot ils cors. A vain celebri il retuorn da las truppas egipziaunas victoriusas. Suot la guida da lur generel Radames haun ellas guadagno la cumbatta cunter l'Etiofia. l' center da quista scena populera colossela sto la marcha triumfela cuntschainta in tuot il muond. In nossa versiun vain ella suneda da duos trumbettas, suvenz però – impustüt ill'arena da Verona ch'ü es cuntschainta per quista scena – vain ella celebreda da cors da trumbettas pü grands.

Claudio Danuser

# VEREINIGTE CHÖRE

## OPERA ENGIADINA / CANTALOPERA

### SOPRAN

Berger Zahner Susanna  
Bezzola Ninetta  
Bock Katja  
Böhmer Pia  
Campell Anna Tina  
Cobarrubias Bea  
Danuser Flurina  
Dörig Daniela  
Felder Brigitte  
Gerber Irma  
Guex-Joris Daniela  
Häner Ursula  
Hediger Yvonne  
Isenring Elisabeth  
Knebel Kerstin  
Kündig Nicole  
Labèr Jutta  
Levy Patricia  
Maguire Katharina  
Menzi Therese  
Parolini Miriam  
Räber Maria Clara  
Schwarz Verena  
Stettler Ruth  
Tenger Vreni  
Walleser Monica  
Weber Regina  
Wyss Sabina  
Zürcher Brigitte

### ALT

Bänninger Silvia  
Bezzola Carola  
Bollinger Christa  
Bruderer Verena  
Danuser Ladina  
Diener Agnes  
Holenstein Katrin  
Inderbitzin Rita  
Kaufmann Susanne  
Lüönd Barbara  
Marggraf Imke  
Meier Sabrina  
Meierhofer Manuela  
Niggli Susanne  
Scheidegger Irene  
Senn Barbara  
Soliva Manuela  
Stettler-Lüber Ruth  
Stocker Regula  
Strassmann Friederike  
Strebel Beatrix  
Strebel Susanne  
Vock Waltraud  
Weber Heidi

### TENOR

Casura Tina  
Ernst Annemarie  
Graf Bernhard  
Koster Felix  
Labèr Hansjürg  
Leins Thomi  
Mengiardi Duri  
Meyer Martin  
Reichlin Paul  
Rossi Livio  
Schwob Thomas  
Van Wieringen Fritz  
Von Glutz Reto

### BASS

Bachmann Othmar  
Badilatti Daniel  
Baumann Flurin  
Clavuot Ottavio  
Danuser Gaudenz  
Dätwyler Robert  
Höner Richard  
Janett Jachen  
Jovanovic Radovan  
Lorenzi Tony  
Parolini Armon  
Rüetschi Markus  
Stern Michael  
Wirthlin Pius



## VEREINIGTE CHÖRE OPERA ENGIADINA / CANTALOPERA

Als die Opera Engiadina Ende Januar 2020 in Pontresina als Nachfolgegesellschaft der Opera St. Moritz gegründet wurde, war geplant, den bestehenden kleinen Opernchor ins Zentrum der Neuausrichtung zu stellen und auszubauen für zwei grosse Opernchorkonzerte im Herbst 2020. In der Sängerszene bestand anfänglich eine Aufbruchsstimmung, und die erste öffentlich aus geschriebene Probe mit gegen 40 Sänger\*innen war vielversprechend. Corona machte einen dicken Strich durch die Rechnung. Als im Frühling 2022 wieder grössere Chorproben überhaupt möglich wurden, mussten die beiden Chorpräsidentinnen Nicole Kündig und Miriam Parolini ihre «Schäffchen» regelrecht zusammensuchen. Für das geplante und zweimal verschobene grosse Chorprojekt reichte die Sängerschar nicht aus. Dank der Zusammenarbeit mit dem in Zürich ansässigen Opernchor *Cantalopera* entstand ein Projektchor von rund 80 Sänger\*innen. *Cantalopera* formierte sich 2019 im Anschluss an die Rheinauer Opernchorwochen auf der Musikinsel Rheinau und probt jeweils an einem Wochenende pro Quartal im Raum Zürich unter der Leitung von Claudio Danuser und am Klavier virtuos begleitet von Eleonora Em.

[www.cantalopera.ch](http://www.cantalopera.ch) · [www.operaengiadina.ch/chor](http://www.operaengiadina.ch/chor)

## ELEONORA EM

Die koreanisch-russische Pianistin Eleonora Em genoss schon früh eine Ausbildung für Hochbegabte in Russland und kam schliesslich in die Klasse von Konstantin Scherbakov an der Musikhochschule Zürich. Seither verfolgt sie eine rege Konzerttätigkeit und begleitet auch gerne Chöre. Sie ist die offizielle Begleiterin des Opernchores *Cantalopera* und des Engadiner Opernchores.

[www.misseleonorapiano.com](http://www.misseleonorapiano.com)

Cur cha l'Opera Engiadina es gnida fundeda in schner 2020 scu successura da l'Opera San Murezzan, es que sto l'intent da metter il pitschen cor actuel i'l center da la nouva orientaziun e da'l schlarger in vista a duos grands concerts d'opera l'utuon 2020. Il prüm ho que chaschuno ün grand schlauntsch illa scena da chaunt, e la prüma prouva annunzcheda publicamaing cun bod 40 chantaduras e chantaduors ho do sprauenza. Corona ho alura fat flus cul proget. Cur cha que d'eira insomma darcho pussibel da fer prouvas da cor pü grandas, stuvaivan las duos presidentas dal cor Nicole Kündig e Miriam Parolini effectivmaing ir in tschercha da lur "bès-chins". Pel grand proget da cors, spusto duos voutas, nu bastaiva però la gruppa da chantaduras e chantaduors. Grazcha a la collavuraziun cul cor d'opera *Cantalopera* da Turich es naschieu ün cor da proget da var 80 personas. *Cantalopera* s'ho furmo dal 2019 in seguit a las eivnas da cors d'opera da Rheinau süll'isla da musica Rheinau e fo sias prouvas adüna düraunt üna fin d'eivna per quartel illa regiun da Turich, e que suot la direcziun da Claudio Danuser ed accompagno virtuosamaing al clavazin dad Eleonora Em.

La pianista da provgnentscha corean-russa ha absolt fingià bod üna scolaziun per personas talentadas in Russia es es lura rivada illa classa da Konstantin Scherbakov a la scoula ota da musica da Turich. Daspö lura sun'la concerts ed accompogna jent cors. Ella es la corepetitura uffiziala dal cor d'opera *Cantalopera* e dal Cor Opera Engiadina.

# ORCHESTERBESETZUNG

## FLÖTE

Maria Inês Pereira Castro

*Solo*

Anna-Barbara Rösch

## OBOE

Roberto Cuervo Alvarez

*Solo*

Ann-Christine Rose

## KLARINETTE

Clot Buchli

*Solo*

Franco Mettler

## FAGOTT

Gabor Meszaros

*Solo*

Gion Andrea Casanova

## HORN

Maya Rehm

*Solo*

Peter Schneider

## TROMPETE

Helena Hautle

*Solo*

Joan Retzke

## POSAUNE

Xaver Sonderegger

*Solo*

## TUBA

Tobias de Stoutz

## PAUKE

Eckart Fritz

*Solo*

## PERKUSSION

Maurin Fritz

Robin Mittner

## HARFE

Katrin Bamert

*Solo*

## 1. VIOLINE

Yannick Frateur

*Konzertmeister*

Flurina Sarott

Wanda Varga

Luis-Alberto Schneider

Sibil Veres

Aliza Vicente

Gabriela Kawecka

## 2. VIOLINE

Jessica Mehling

*Stimmführung*

Maria Korndörfer

Ursula Schlatter

Mia Lindblom

Yumi Araki

Jaroslav Menzinsky

## VIOLA

Kathrin von Cube

*Stimmführung*

Urs Senn

Silvia Matile-Eggenberger

Sarah Mühlethaler

Nina Mayer

## VIOLONCELLO

Diane Pencàk

*Stimmführung*

Samuel Justitz

Lukas Raaflaub

Albert Bernard Hartkamp

## KONTRABASS

Christian Hamann

*Stimmführung*

Daniel Sailer

Bernd Schöpflin



## KAMMERPHILHARMONIE GRAUBÜNDEN

Seit über 30 Jahren beheimatet Graubünden ein Berufsorchester, das so vielfältig ist, wie der Kanton selbst. Die Musik der Kammerphilharmonie Graubünden erklingt in der Stadt und auf dem Land, auf Dorfplätzen, in Kirchen und Tanzlokalen, für Gross und Klein. In Sinfoniekonzerten werden klassische Meisterwerke gepflegt. Kammermusik, Filmmusik, Familienkonzerte und das Projekt «Side by Side» mit Laienmusiker/innen runden das vielseitige Angebot ab. Ein besonderes Augenmerk legt die Kammerphilharmonie auf Bündner Komponisten der Vergangenheit und Gegenwart. Seit dem Jahr 2016 steht die Kammerphilharmonie unter der Leitung des Dirigenten Philippe Bach. 2021 wirkte sie unter der Leitung von Claudio Danuser bei die Opernproduktion «La cambiale di matrimonio» im Engadin mit.

Dapi 30 onns datti en il Grischun in orchester professional uschè varià sco il chantun sez. La musica da la kammerphilharmonie grischun aud'ins en la citad e sin la champagna, sin plazzas communalas, en baselgias ed en locals da saut, per pitschen e grond. Cun concerts da sinfonia tgir'ins capodovras classicas. Musica da chombra, musica da film, concerts per famiglias ed il project «Side by Side» cun musicistas laicas e musicists laics cumpletteschan la porschida multifara. Attenziun speziala dat la kammerphilharmonie grischun a cumponists grischuns da pli baud e dad oz. Dapi l'onn 2016 maina il dirigent Philippe Bach la kammerphilharmonie grischun. Il 2021 ha ella fatg part sut la direcziun da Claudio Danuser da la producziun d'opera «La cambiale di matrimonio» en Engiadina.

## CLAUDIO DANUSER

Musikalische Leitung/  
direcziun musicala



Claudio Danuser wuchs als Nachkomme einer Pontresiner Familie in Indien, Basel und Bern auf, behielt aber über die Grosseltern den Bezug zum Engadin. Er studierte Musikwissenschaft und Chorleitung/Dirigieren an der Universität und am Konservatorium in Bern sowie Operngesang in Italien, wo er beim Festival Montepulciano 1986 als Opersänger debütierte. In der Spielzeit 1987/88 war er Mitglied des Opernstudios am Opernhaus Zürich und verfolgte ab dann eine internationale Laufbahn als Sänger. In Graubünden kennt man ihn als Interpreten der Titelrollen in den beiden rätoromanischen Opern «Il President da Valdei» von Robert Grossmann (Scuntrada 1988 in Scuol) und «Il semiader» von Gion Antoni Derungs (Stadttheater Chur 1996) sowie als Mitglied des Gesangsensembles «Ils Trais Baritons Grischuns». 2005 wirkte er als Solist in der «Lucrezia Borgia»-Produktion der Opera St. Moritz im Badrutt's Palace mit. Seit der Übernahme der Leitung des Konzertchores Richterswil (2002) und der Swissair Voices (2003) widmet sich Claudio Danuser vermehrt dem Dirigieren. 2013 war er Chordirektor des Festivals La Perla, welches auf der Seebühne Pfäffikon/ZH Verdis «Aida» aufführte. 2019 gründete er den Opernchor *Cantaloopera*. Er ist Leiter des Rämibühl-Orchesters in Zürich sowie Gastdirigent der Zürcher Symphoniker. Dank seiner Zusammenarbeit mit Maestro Nello Santi lernte er die italienische Operntadition aus erster Hand kennen. Im Sommer 2021 dirigierte Claudio Danuser beim Opera Festival Engiadina Rossinis Oper „La cambiale di matrimonio“ erstmals in rätoromanischer Sprache.

Claudio Danuser es creschieu sù scu descendent d'üna famiglia da Puntraschigna in India, a Basilea ed a Berna. Grazcha als nons ho el cultivo sia relaziun cun l'Engiadina. El ho stüdigio scienzas da musica e mneder da cor / dirigent a l'Universited ed al Conservatori da Berna ed el ho stüdigio chantadur d'opera in Italia. Illa stagiun 1987/88 es el sto commember dal Opernstudio da l'Opera da Turich ed a partir da quel mumaint ho'l fat üna carriera internaziunela scu chantadur. In Grischun es el sto preschaint scu Interpreten da las rollas principelas da las duos operas rumauntschas «Il President da Valdei» da Robert Grossmann (Scuntrada 1988 a Scuol) ed «Il semiader» da Gion Antoni Derungs (Teater da Cuir 1996) ed el es eir sto commember da l'ensemble «Ils Trais Baritons Grischuns». Dal 2005 ho el fat part scu solist da la producziun «Lucrezia Borgia» da l'Opera San Murezzan i'l Badrutt's Palace. Daspö ch'el ho surpiglio dal 2002 la bachetta al cor da concerts da Richterswil e dal 2003 quella da las Swissair Voices es el activ principelmaing scu dirigent. Dal 2013 ho el dirigieu il cor dal Festival La Perla chi ho rapreschanto sùlla Seebühne Pfäffikon/ZH l'opera *Aida* da Verdi. Dal 2019 ho el fundo il cor d'opera *Cantaloopera*. El es dirigent da l'orchester Rämibühl e dirigent ospitant dals Zürcher Symphoniker a Turich. Grazcha a sia collavuraziun cun Maestro Nello Santi ho el imprais da prüma maun la veglia tradiziun da l'opera taliauna. La sted 2021 dirigiava Claudio Danuser al Festival Opera Engiadina la producziun da «La cambiale di matrimonio» da Rossini per la prüma vouta in rumauntsch cul titel «La spusa chapriziusa».

# Kommunikationsprofis

[www.gammetermedia.ch](http://www.gammetermedia.ch)



Das Medienhaus der Engadiner

## IMPRESSUM

Redaktion / redacziun Claudio Danuser

Übersetzungen / traducziuns Lia Rumauntscha

Satz / cumposiziun Gammeter Media AG

Druck / stampa Gammeter Media AG

Konzertorganisation in Pontresina / organisaziun  
dal concert a Puntraschigna Gérard Jenni

# WERDEN SIE MITGLIED DER OPERA ENGIADINA!

Die Opera Engiadina ist Treffpunkt  
der Engadiner Opernfans.

Als Mitglied erhalten Sie  
regelmässig Informationen über  
unsere Aktivitäten sowie freien  
Eintritt zu allen Forums-  
Anlässen und Vorkaufsrecht  
auf Festivaltickets.



Informationen und Anmeldungen unter  
[info@operaengiadina.ch](mailto:info@operaengiadina.ch)  
[www.operaengiadina.ch](http://www.operaengiadina.ch)

Die Opera Engiadina dankt ihren Partnern und Hauptsponsoren:



fundaziun  
nairs



St. Moritz  
TOP OF THE WORLD



REGION MALOJA  
REGION MALOJA  
REGIONE MALOJA



Engadiner Post  
POSTA LADINA



Graubündner  
Kantonalbank



Kulturförderung Graubünden, Amt für Kultur  
Promoziun da la cultura dal Grischun, Uffizi da cultura  
Promozione della cultura dei Grigioni, Ufficio della cultura  
SWISSLOS

MBF  
Foundation

Boner  
Stiftung

Elisabeth-Jenny  
Stiftung

Willi-Muntwyler  
Stiftung